

---

## Sumario

|                                                                                                                                                                                     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| INTRODUCCIÓN. De paisajes y paisanaje: Percepciones desde un punto de vista transversal e interdisciplinar, <i>Emilio Ortega Arjonilla</i> . . . . .                                | 1   |
| EL PAISAJE COMO OBJETO DE REFLEXIÓN (O CONCEPTUALIZACIÓN) DISCIPLINAR O INTERDISCIPLINAR                                                                                            |     |
| 1. El paisaje del mensaje, <i>Alejandro Rojas Jiménez</i> . . . . .                                                                                                                 | 9   |
| 2. El medio natural como base del paisaje, <i>José M.<sup>a</sup> Senciales González</i> . . . . .                                                                                  | 19  |
| 3. Nuevas geografías culturales: cartografías construidas mediante algoritmos, <i>Nuria Rodríguez-Ortega</i> . . . . .                                                              | 29  |
| 4. Una propuesta ecofeminista: <i>The God of Small Things</i> de Arundhati Roy, <i>Patricia Álvarez Sánchez</i> . . . . .                                                           | 43  |
| DE PAISAJES Y PAISANAJE A LO LARGO DE LA HISTORIA                                                                                                                                   |     |
| 5. Pompeya: paisaje con figuras... fálicas, <i>Juan Francisco Martos Montiel</i> . . . . .                                                                                          | 55  |
| 6. Paisajes moriscos: cultura, identidad y economía, <i>Juan Jesús Bravo Caro y Pilar Ybáñez Worboys</i> . . . . .                                                                  | 69  |
| 7. La corografía al servicio de la historia particular y de las mentalidades: una aproximación desde la Edad Moderna, <i>Milagros León Vegas</i> . . . . .                          | 79  |
| 8. Paisaje, romanticismo y afectividad estética, <i>M.<sup>a</sup> Jesús Godoy Domínguez</i> . . . . .                                                                              | 89  |
| REFLEXIONES LINGÜÍSTICAS Y CULTURALES SOBRE EL PAISAJE PROPIO                                                                                                                       |     |
| 9. Variación y cambio fonético en la aspiración de /s/ preoclusiva. Caracterización acústica y distribución social en la ciudad de Málaga, <i>Matilde Vida Castro</i> . . . . .     | 101 |
| 10. Paisajes de la tierra y paisajes del alma: las paremias hispanas, <i>Esther Forgas Berdet</i> . . . . .                                                                         | 111 |
| 11. Etimología popular, toponomástica y paisaje legendístico, <i>Aurora Martínez Ezquerro y Aitana Martos García</i> . . . . .                                                      | 121 |
| LAS MIRADAS DEL OTRO EN LA PERCEPCIÓN DEL PAISAJE                                                                                                                                   |     |
| 12. El paisaje en las obras de escritoras viajeras anglófonas y francófonas: su descripción desde la óptica de las "otras" (ss. XVII-XIX), <i>Lorena C. Barco Cebrián</i> . . . . . | 133 |

## EL PAISAJE. PERCEPCIONES INTERDISCIPLINARES DESDE LAS HUMANIDADES

|                                                                                                                                                                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 13. Los paisajes trasatlánticos en la literatura de la diáspora africana, <i>Silvia Pilar Castro Borrego</i> . . . . .                                                                                         | 143 |
| 14. Paisajes peruanos en el relato de viajes, el ensayo y la ficción de tres escritores limeños: José de la Riva Agüero, Sebastián Salazar Bondy y Julio Ramón Ribeyro, <i>Rocío Peñalta Catalán</i> . . . . . | 151 |
| 15. El paisaje y las emociones en la obra del autor británico Ian McEwan, <i>Rosario Arias y Martyna Bryla</i> . . . . .                                                                                       | 161 |
| 16. Paisajes Intertextuales en la obra de Philip Roth: "The Human Stain", <i>Juan Antonio Perles Rochel</i> . . . . .                                                                                          | 169 |

### LAS MIRADAS SOBRE EL OTRO EN LA PERCEPCIÓN DEL PAISAJE

|                                                                                                                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 17. Lenguas extranjeras en el paisaje lingüístico de la Axarquía malagueña: el caso paradigmático de Alcaucín y La Viñuela, <i>Sara Robles Ávila</i> . . . . .                              | 181 |
| 18. Paisaje lingüístico turístico y residencial en el Mediterráneo español: patrones y usos lingüísticos en Nerja, <i>Diana Esteba Ramos</i> . . . . .                                      | 193 |
| 19. Paisaje y variación lingüística: el uso y omisión del complementizador <i>that</i> en algunas variedades de inglés asiático, <i>Javier Calle-Martín y Jesús Romero-Barranco</i> . . . . | 203 |

### LAS MIRADAS CRUZADAS EN LA PERCEPCIÓN DEL PAISAJE

|                                                                                                                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 20. Paisajes culturales de la Ruta de la Seda en Vietnam: Hoi An, <i>José María Morillas Alcázar y Florencio Sánchez Escobar</i> . . . . .                        | 215 |
| 21. <i>La nube sobre el riachuelo</i> : La experiencia estética del paisaje entre China y Occidente, <i>Rosa Fernández Gómez</i> . . . . .                        | 227 |
| 22. Paisajes ortográficos y ortotipográficos: interferencias en los textos traducidos de los museos de Málaga (español-inglés), <i>Jorge Leiva Rojo</i> . . . . . | 237 |

### EL PAISAJE EN CONTEXTO INTERSEMIÓTICO: ADAPTACIÓN Y RECREACIÓN CINEMATOGRAFICA

|                                                                                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 23. El tratamiento del paisaje en las adaptaciones del teatro al cine, <i>Rafael Malpartida Tirado</i> . . . . .                                   | 249 |
| 24. Contemplando lo sublime. La recreación por el cine alemán de las figuras ante el paisaje de Friedrich, <i>Francisco García Gómez</i> . . . . . | 259 |